

# АНАЛИЗ ЯЗЫКОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ РУССКОЯЗЫЧНОГО БИОГРАФИЧЕСКОГО ТЕКСТА О ДЕЯТЕЛЯХ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

Таяновская И. В., Хуан Лифэй  
*Белорусский государственный университет*

*Аннотация.* В работе на примере биографий М. В. Ломоносова и А. С. Пушкина рассматривается материал биографических текстов о деятелях науки и культуры, вызвавший интерес у иностранных (китайских) студентов-филологов. Подчеркивается особая характерность использования оценочной лексики, однородных перечислений качеств выдающейся личности и продуктов ее деятельности, цитации источников документально-фактографических сведений, перспективная для учета в лингвометодических целях.

*Ключевые слова:* биографический текст, оценочная лексика, эпитеты, средства речевой образности, перифразы, амплификация, цитация.

Использование биографической информации о выдающихся личностях на занятиях по иностранным языкам, и в частности по русскому языку как иностранному, содействует развитию социокультурной и коммуникативной компетенции учащихся, более глубокому, исторически обусловленному пониманию значимости научного и творческого наследия ученых и деятелей культуры, формированию у обучающихся положительных нравственных ценностей. Активизация познавательных и коммуникативных возможностей учащихся, в свою очередь, выступает важным мотивирующим фактором для их успешной учебно-практической деятельности [см. об этом, в частности: 1, с. 14]. В то же время в реальной практике обучения РКИ акцент нередко делается, в

первую очередь, на усвоении лингвострановедческих представлений с помощью биографических сведений либо на непосредственно предваряемой ими подготовке к восприятию литературных произведений [4, с. 378]. Поэтому дальнейшее изучение языковых особенностей биографических высказываний, расширение соответствующего иллюстративно-аналитического речевого материала представляется плодотворным и желательным в контексте реализации антропоцентрического подхода в лингводидактике и проведении филологических исследований.

Для речевого оформления биографических текстов признаются особенно типичными [см., например, 2, с. 258–265; 3, с. 148–155]: ● использование разнообразных вариантов именования центрального героя биографической характеристики (*Пушкин, Александр Сергеевич, поэт, классик, мастер слова, величайший гений* и под.); ● сопровождение необходимыми пояснениями устаревшей лексики, используемой в биографии; отсутствие неоправданной лексической модернизации изложения; ● построение биографического повествования на основе опорных глаголов и глагольных сочетаний, обозначающих этапы и факты жизненного, творческого, профессионального пути личности; ● применение в биографической характеристике разнообразной лексики с оценочной семантикой; ● употребление имен числительных для обозначения периодизации жизни и творчества, наречий – показателей частотности – в роли обстоятельств времени; ● введение речевых средств наглядного представления (визуализации) излагаемого; ● применение вставных оборотов, позволяющих сформулировать фактографические уточнения; ● включение обособленных приложений, дающих добавочную характеристику личности, конструкций со значением обусловленности для объяснения мотивов и целей героя и др.

Для нашего исследования использовался материал печатных и электронных (сетевых) источников-жизнеописаний о деятелях русской науки и культуры,

представивший интерес для китайских студентов-филологов. Как показывает рассмотренный материал, в биографических текстах о М. В. Ломоносове применяется обобщенная оценочная лексика, называющая черты характера: *Его упорство в познании наук сделало его великим ученым и изобретателем.* Типичными являются качественные имена прилагательные в роли оценочных определений-эпитетов. Например: *Михаил всегда отличался не только необычайными способностями, но и смелым поведением.* Это помогает читателю лучше понять аксиологический, характеризующий смысл биографии и повышает ее соответствие познавательным интересам и запросам адресата.

В биографическом изложении для оживления стиля может использоваться фразеологизация языка: пять долгих лет обучения в Европе для героя биографического повествования *пролетели, как один день* – фразеологизм содержит глагол в переносном (метафорическом) значении и сравнение. В этом же контексте содержится характерная антитеза объективного течения времени и его субъективного восприятия. Как становится очевидным из проанализированного материала, в числе средств речевой образности в биографических текстах в целом нередко используются сравнения. Например: *Величие Ломоносова сияет, как северное сияние на берегу Северного Ледовитого океана – явление ослепительное и прекрасное.* Метафорическая образность также способствует живости, непринужденности и наглядности изложения: *Биография Ломоносова еще при жизни обросла множеством легенд.*

Наименования личностных качеств и свойств могут образовывать однородные перечисления (амплификации): в тексте-биографии о М. В. Ломоносове рассказывается о том, что в историю вошли его *стать, буйный нрав и неумная страсть к наукам и всевозможным преобразованиям.* Контрасты, выраженные антитезами, делают биографическое изложение весьма экспрессивным, могут передавать диалектику отрицательных и положительных

жизненных проявлений: *Судьба его была столь же **непростой**, сколь и **завидной**.*

В текстах-жизнеописаниях А. С. Пушкина наряду с именем центрального героя или других упоминающихся лиц могут применяться оценочные перифразы: *Пушкина называют **солнцем русской поэзии**. Авторство этого выражения считают принадлежащим князю В. Ф. Одоевскому (написавшему некролог о Пушкине), однако сравнение Пушкина с солнцем было известно еще прижизненно и использовалось знаменитым критиком В. Г. Белинским; **Первая красавица Москвы** сразу покорила Пушкина, и через несколько месяцев он сделал Гончаровой предложение.* Оценочные прилагательные иногда имеют превосходную степень, выявляя итоги биографического сопоставления фактов и тенденций: *Осень – **самая плодотворная** пора года в творчестве А. С. Пушкина; 1830 год – **самая плодотворная** осень для творчества поэта.*

Глаголы в однородных перечислениях передают динамику жизненных и творческих процессов: *писатель много **читал, работал, размышлял** о творчестве.* Кроме того, однородные перечни отражают широту творческого диапазона автора, объем и величие литературного наследия: *В Болдине Пушкин закончил «Евгения Онегина», написал «**Повести покойного Ивана Петровича Белкина**», «**Историю села Горюхина**», «**Маленькие трагедии**», «**Русалку**», «**Домик в Коломне**» и множество стихотворений.* Как видно, активно употребляются имена собственные, служащие названиями литературно-художественных произведений.

Широко используется цитация исторических источников, воспоминаний, литературных произведений, писем: *«**Проводил бессонные ночи и тайком в кабинете отца пожирал книги одну за другой**», – вспоминал позже его младший брат Лев; «**Я помню чудное мгновенье...**», – написал Пушкин о*

*встрече с очаровательной Анной Керн; «Въезд в Москву запрещен, и вот я заперт в Болдине», – пишет Александр Пушкин Наталье Гончаровой.* Завершающий из примеров показывает использование так называемого настоящего исторического времени (*praesens historicum*), которое оживляет ход повествования, передает его более наглядно для читателя.

Известный австрийский писатель, автор ряда увлекательных биографий Стефан Цвейг (1881–1942) высказал для своих читателей вдохновляющую мысль: "Читайте биографии великих людей и приобщайтесь к содружеству их отважных сердец!" Данное афористическое высказывание подчеркивает неизменную актуальность и востребованность речевых произведений биографического жанра, где умелое использование характерных речевых средств поддерживает и усиливает познавательный, личностно-развивающий и нравственно-воспитательный эффект.

### Список литературы

1. Нижнева-Ксенофонтова Н. Л., Нижнева Н. Н., Ксенофонтов В. А. Мотивация студентов в вузе: ключевые вопросы // Гуманитарные исследования. Педагогика и психология. – 2020. – № 1. – С. 9–17.

2. Таяновская И. В. Специфика формирования учебно-коммуникативных умений текстообразования. – М.: Прометей, 2012. – 376 с.

3. Таяновская И. В. Эвристически ориентированная лингвометодическая система развития учебно-коммуникативной текстообразующей компетенции учащихся (5–11 классы): дис.... д-ра пед.наук: 13.00.02: приложения (ч. 1) / Белорус.гос.ун-т. – Минск, 2020. – 286 с.

4. Шульман Н. А. Эффективная работа с биографическими текстами в обучении РКИ // Русский язык в глобальном научном и образовательном

пространстве: сб. материалов Междунар. науч. конгресса, Москва, 6–10 дек.2021 г. – Ч. III / Мин-во науки и высш. образования Российской Федерации; Гос. ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина. – М., 2021. – С. 378–380.